

LED Bodenregler 230V LED 4-25W / Halo 4-250W für 2 Lichtquellen

Art. 040335 schwarz

Art. 040681 weiss

Art. 040682 transparent

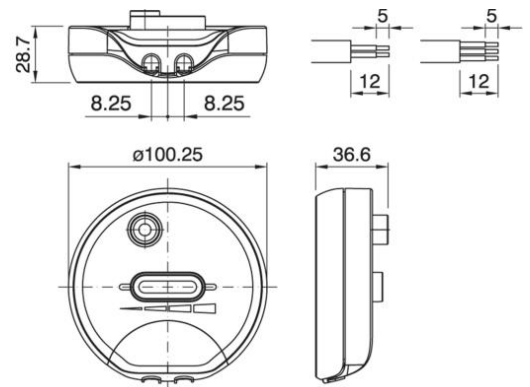
Dimmer universale da tavolo o pavimento per lampade ad incandescenza e led retrofit. Dotato di interruttore a pulsante per comando di una lampada supplementare. Questo modello è integrato di regolazione del minimo e protezione supplementare per il fine vita lampada

Universal table/floor dimmer for incandescent and led retrofit lamps. With additional built in push button switch for the control of a supplementary lamp. This model has minimum brightness adjustable and protection for end of life lamps

- Protezione fine vita lampada (LFP) integrata
- Luminosità minima regolabile
- Per cavi piatti e tondi
- Memoria dell'ultimo stato di dimmerazione
- Provvisto di morsetto di terra equipotenziale
- Interruttore aggiuntivo per controllo carico supplementare (max 200W@220-240V / 100W@120V)

- Integrated load failure protection (LFP)
- Minimum brightness adjustable
- For flat and round cables
- Memory on last dimming level
- Equipped with ground terminal
- Additional push-button switch for control of supplementary load (max 200W@220-240V / 100W@120V)

040681



040682



040335



Note

- Il dimmer è progettato per la regolazione luminosa di lampade ad incandescenza oppure led purchè dimmerabili. Tramite cursore si ottiene la regolazione luminosa del carico da spento al massimo. Alla riaccensione da slider o da presa comandata il dimmer accende il carico all'ultimo valore selezionato prima dello spegnimento
- Tramite interruttore si spegne il carico supplementare.
- Il dimmer è dotato di interruttore meccanico che garantisce una disconnessione completa su un carico, e una regolazione di intensità che assicura solamente una disconnessione elettronica dell'altro carico.
- NON COLLEGARE MAI CARICHI SUPERIORI O DIVERSI DA QUELLI NOMINALI DICHIARATI

Note

- The dimmer is designed to dim incandescent bulbs as well dimmable led bulbs. Dimming is achieved by sliding cursor from one side to the opposite side. Dimming range is between off to maximum. At next switch-on from button or controlled socket, dimmer starts from the last value selected before the switch-off
- Load switch off of a supplementary lamp is achieved by means of push switch.
- The dimmer is fitted with a mechanical switch that ensures a complete disconnection on a load, and an intensity adjustment that ensures only an electronic disconnection in the other load.
- NEVER CONNECT DIFFERENT OR HIGHER LOADS THAN THE NOMINAL ONES DECLARED

Varianti – Variants

Cod. 040335 - nero / *black*

Cod. 040682 - trasparente / *transparent*

		Art. 040335	040681	040682
Tensione nominale d'ingresso	<i>Rated input voltage</i>	100-240 Vac		
Range di potenza	<i>Power range</i>	4-180W @120V INC 4-250W @220-240V INC 2-25W LED Ret		
Colore	<i>Colour</i>	schwarz/nero	weiss/bianco	transparent/trasparente
Tipo di carico	<i>Type of load</i>	Incandescenza-alogene LED Retrofit / <i>Incandescent-halogen LED Retrofit</i>		
Dimmerazione	<i>Dimming</i>	slider / <i>slider</i>		
Temperatura ambiente (Ta)	<i>Ambient temperature (Ta)</i>	35 °C		
Frequenza	<i>Frequency</i>	50-60Hz		
Tipo di cavi	<i>Type of cables</i>	piatti H03VVH2-F 2x0,75 mm ² o tondi H03VV-F 2x-3x0,75 mm ² / <i>flat H03VVH2-F 2x0,75 mm² or round cable H03VV-F 2x-3x0,75 mm²</i>		
Fissaggio/Chiusura	<i>Fixing/Closure</i>	a vite / <i>screw type</i>		
Dimensione	<i>Dimension</i>	100 x 29 mm		
Ambito applicazione	<i>Application type</i>	tradizionale / <i>traditional</i>		
Peso pezzo	<i>Item weight</i>	97,0 g.		
Pz. per confezione	<i>Pieces per unit</i>	40		
Dimensione confezione	<i>Size of packaging</i>	20 x 38 x 25 cm		



L I G H T I N G I N N O V A T I O N

Via Caberardi 3, 24012 Val Brembilla (BG) Italy
www.arditi.com - phone +39 0345 52111

DIMMER ELETTRONICO / ELECTRONIC LIGHT DIMMER / ELEKTRONISCHER DIMMER
VARIATEUR ELECTRONIQUE / REGULADOR DE LUZ ELECTRONICO

1012AS-2L Lamp LFP - 1012S-2L Lamp LFP

100-240V a.c. 50/60Hz
4W-250W (@220-240V) 4W-180W (@120V)
2W-25W LED Dimmable
200W@220-240V ON/OFF
100W@120V ON/OFF



Artt. 1012S-2L Lamp LFP H03VVH2-F 2x0.75mm2 H03VV-F 2x / 3x / 3G / 4G 0.75mm2 H03V2V2H2-F 2x0.75mm2 H03V2V2-F 2x / 3x / 3G / 4G 0.75mm2 SPT-2 18AWG 2cores (USA) NISPT-2 18AWG 2cores (USA) SVT 18AWG 2/3/4 cores (USA)	
Artt. 1012AS-2L Lamp LFP FRDR 2x0.75mm2 FROR 2x / 3x / 4G 0.75mm2 FR5FDR 2x0.75mm2 FR5FOR 2x / 3x / 4G 0.75mm2 SPT-2 18AWG 2cores (USA) NISPT-2 18AWG 2cores (USA) SVT 18AWG 2/3/4cores (USA)	

Grado di Inquinamento: 2
Grado di protezione IP: 20
Indice di resistenza alle correnti superficiali: PTI175V
Livello prova del filo incandescente: 1 (650°C)
Fusibile Incorporato: sostituibile
N° di cicli di manovra: 10000
Tipo di Interruzione: Elettronica Σ su carico dimmerabile
Tipo di Interruzione: Completa su carico ON/OFF
Tipo di carico: Continuo S1

Pollution Degree: 2
Protection Degree IP: 20
Resistance index to surface current: PTI175V
Glow wire test level: 1 (650°C)
Fuse incorporated: replaceable
No. of cycles: 10000
Type of disconnection: Electronic Σ on dimmable load
Type of disconnection: Full on ON/OFF load
Type of Duty: Continuous S1

Verschmutungsgrad: 2
Schutzgrad: IP20
Vergleichszahl der Kriechwegbildung: PTI175V
Glühdrahtprüfung: Stufe 1 (650°C)
Austauschbare Sicherung enthalten
Anzahl Schaltzyklen: 10000
Elektronische Abschaltung Σ dimmbare Lampen
Complete Abschaltung ON/OFF Lampen
Betriebsart: S1 (ununterbrochener Betrieb)

Grado de contaminación: 2
Grado de protección IP: 20
Índice de resistencia a corrientes superficiales: PTI175V
Nivel de prueba del hilo incandescente: 1 (650 ° C)
Fusible incorporado: reemplazable
Número de ciclos de funcionamiento: 10000
Tipo de Interrupción: electrónica Σ en lámpara regulables
Tipo de Interrupción: completo en ON/OFF lámpara
Tipo de carga: Continuo S1

Degré de pollution : 2
Indice de protection: IP20
Resistance de cheniment: PTI 175V
Test au fil incandescent: 1 (650°C)
Fusible Incorporé(replaçable)
Nombre de cycle d'allumages: 10000
Type de déconnection : électronique Σ lampes dimmables
Type de déconnection : complet ON/OFF lampes
Type de service : Continu S1



La presenza di tale simbolo riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Ulteriori informazioni sul sito www.arditi.com
The presence of this symbol on product or its packaging means that the product should not be disposed of with your other household waste. Further informations on www.arditi.com

La presencia de este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que llegado el final de la vida útil del producto, no debe depositarse con los residuos domésticos, sino en un sitio especialmente habilitado para ello. Más información en el sitio www.arditi.com
La présence de ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit fait l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants. Pour plus d'informations veuillez voir notre site www.arditi.com
Dieses Bildzeichen auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Weitere Informationen s. www.arditi.com

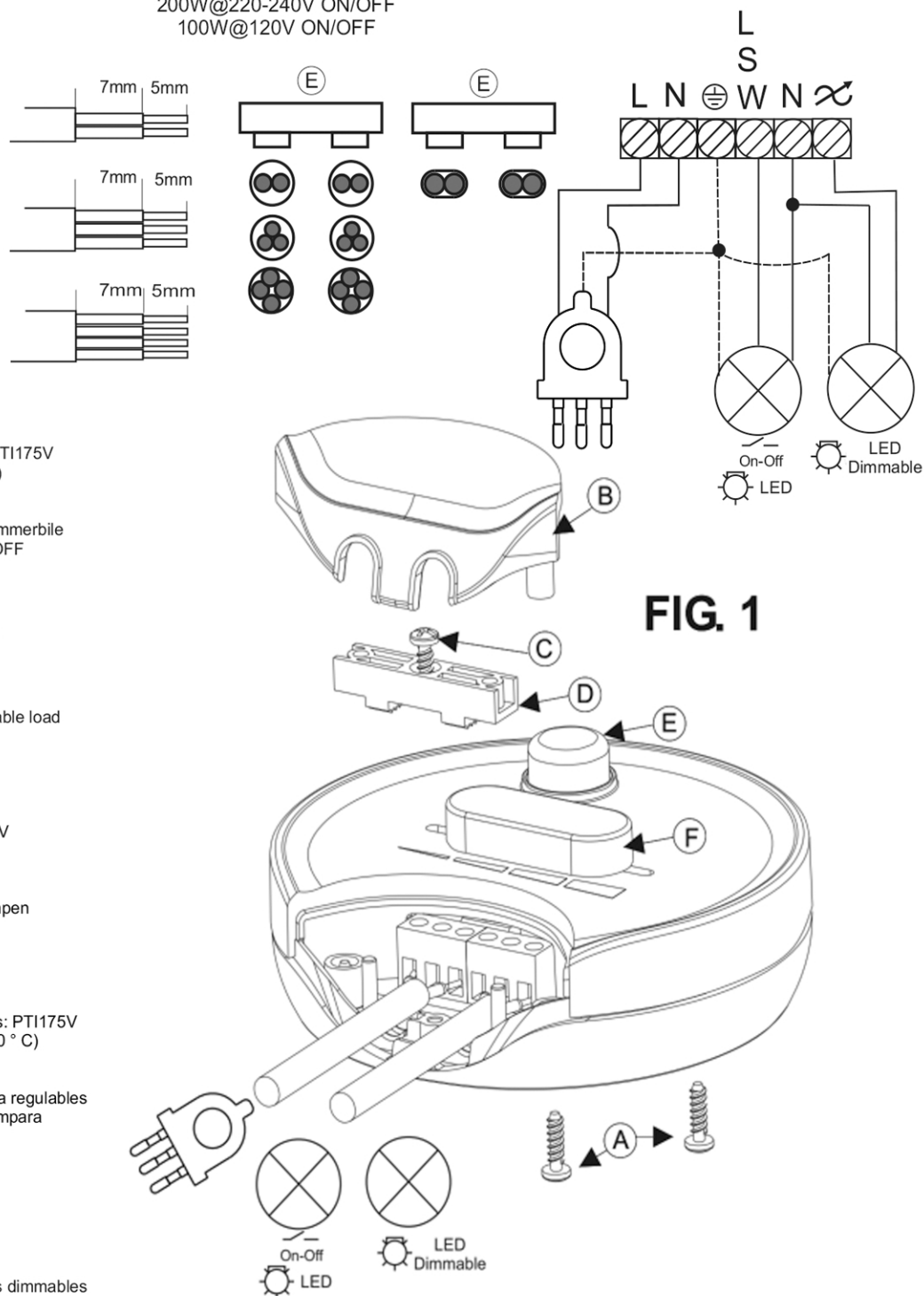


FIG. 1

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (FIG. 1)

Svitare le viti di chiusura **A**

Togliere il coperchio **B**

Svitare la vite **C** della piastrina serracavo **D**

Sguainare e spellare il cavo da collegare come da misure indicate

Collegare l'alimentazione ai morsetti **L**, **N** e  della scheda elettronica

Collegare il cavo lampada dimmerabile ai morsetti contrassegnati **N**,  e 

della scheda elettronica

Collegare il cavo lampada ON/OFF ai morsetti contrassegnati **N**, **LSW** e 

della scheda elettronica.

Assemblare la piastrina serracavo **D** utilizzando la vite **C**

(N.B. : orientare la piastrina serracavo **D** come indicato in relazione

al tipo di cavo, piatto o tondo, da collegare).

Assemblare il coperchio **B**, avvitando le viti **A**

ISTRUZIONI D'USO

Accensione e spegnimento lampada ON/OFF: mediante Interruttore **E**

Accensione, regolazione e spegnimento lampada dimmerabile: mediante slider **F**

IMPOSTAZIONE MINIMO

Muovere lo slider dal valore minimo al valore massimo 5 volte

Ogni escursione completa dello slider dal minimo al massimo e viceversa deve essere compiuta in circa 1 secondo

Una volta entrati in questa funzione:

- la lampada si accende alla massima luminosità per circa 2 secondi

- ogni 2 secondi la luminosità minima viene modificata in modo

sequenziale su 6 valori predefiniti

- per confermare la scelta, muovere lo slider in corrispondenza del minimo selezionato



ASSEMBLING INSTRUCTION (FIG. 1)

Unscrew the closing screws **A**

Take out the cover **B**

Unscrew the screw **C** of the cord anchorage **D**

Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated

Connect supply cable to the terminals **L**, **N** and  of the electronic card

Connect dimmable lamp cable to the terminal identified by symbol **N**,  and  of the electronic card

Connect ON/OFF lamp cable to the terminal identified by symbol **N**, **LSW** and  of the electronic card

Mount cord anchorage **D** using the screw **C**

(Beware: position cord anchorage **D** as showed, according to the type of cable, flat or round, to be connected).

Mount cover **B**, screwing the screws **A**

USE INSTRUCTION

Turn ON and OFF ON/OFF Lamp : through switch **E**

Turn ON, dimming and turn OFF dimmable Lamp : through slider **F**

MINIMUM SET UP

Move the slider from minimum to maximum value 5 times

Each complete movement of the slider from the minimum to the maximum and viceversa must be made circa in 1 second.

Once you have entered this function:

- the lamp switches on at the maximum brightness for about 2 seconds

- every 2 seconds the minimum brightness changes sequentially on 6 default values

- to confirm the choice, move the slider in correspondence of the wished brightness.



MONTAGEANLEITUNG (FIG. 1)

Die Gehäuseschrauben entfernen.

Den Deckel **B** und den Druckknopf **C** abnehmen. Die Schrauben der Zugentlastung **D** abschrauben.

Das Kabel (gemäß Zeichnung oben) abisolieren und an die Klemmen primärseitig **L**, **N** und  der Platine anschließen.

Das dimmbare Lampenkabel an die gekennzeichneten Klemmen **N**,  und  der Platine sekundär anschließen

Das ON/OFF Lampenkabel an die gekennzeichneten Klemmen **N**, **LSW** und  der Platine sekundär anschließen

Den Zugentlaster **D** zusammenbauen indem man die Schrauben **C** verwendet. (Bitte beachten sie die Zugentlastung **D** gemäß der Kabelart anzuschließen, je nach Flach- oder Rundkabel, ausrichten). Den Deckel **B**, zusammenbauen,

indem man die Schrauben **A** anzieht.

BEDIENUNGSANLEITUNG

An- und Ausschalten (geschalteter Ausgang) durch Schalter **E**

An-, Ausschalten und Dimmen (gedimmter Ausgang): durch Schieber **F**

EINSTELLUNG MINIMALE HELLIGKEIT

Den Schieber 5 mal vom Minimalwert auf den Maximalwert schieben.

Jeder Schiebevorgang von Minimum zum Maximum und zurück muss innerhalb einer Sekunde abgeschlossen sein.

Damit gelangt man in folgende Funktion:

- Die Lampe geht mit maximaler Helligkeit an für 2 Sekunden

- alle 2 Sekunden wechselt die Mindesthelligkeit nacheinander zu 6 voreingestellten Werten

- bei der gewünschten Mindesthelligkeit den Schieber kurz bewegen zum Bestätigen.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG. 1)

Desenroscar los tornillos de cierre **A**. Quite la tapa **B**

Desenroscar los tornillos **C** de la planchita presacable **D**

Desforrar y pelar el cable de conexión con respecto a las medidas indicadas.

Connectar el cable de alimentación a los terminales **L**, **N** y  de la tarjeta electrónica

Conexionar el cable de la lámpara dimable al terminal identificado con el símbolo **N**,  y  de la tarjeta electrónica

Conexionar el cable de la lámpara ON/OFF al terminal identificado con el símbolo **N**, **LSW** y  de la tarjeta electrónica

Montar la planchita presacable **D** usando los tornillo **C**

(Atención: la posición de la planchita presacable **D**, de acuerdo con el tipo de cable: plano o redondo, debe ser conexionada).

Montar la tapa **B**, roscando los tornillos **A**



INSTRUCCIONES DE USO

Encendido y apagado de la lámpara ON / OFF: utilizando el interruptor **E**

Encendido, regulación y apagado de la lámpara dimable: usando el control deslizante **F**

CONFIGURACIÓN MÍNIMA

Mueva el cursor del valor mínimo al máximo 5 veces

Cada movimiento completo del cursor desde el mínimo al máximo y viceversa debe ser realizado en aproximadamente 1 segundo.

Una vez que haya accedido a esta función:

- la lámpara se enciende con la intensidad máxima durante unos 2 segundos

- cada 2 segundos la intensidad mínima cambia de forma secuencial en los 6 valores predefinidos

- Para confirmar la elección, mueva el cursor seleccionando la intensidad deseada

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (FIG. 1)

Devisser les vis de fermeture **A**

Oter le couvercle **B**

Devisser le vis **C** du plot du serre-cable **D**

Denuder le cable en respectant les cotes indiquées

Relier le cable d'alimentation aux bornes **L**, **N** and  de la carte électronique

Relier le cable de la lampe dimmable aux plots identifiés par le symbol **N**,  and  de la carte électronique.

Relier le cable de la lampe ON/OFF aux plots identifiés par le symbol **N**, **LSW** and  de la carte électronique.

Assembler le plot du serre-cable **D** a l'aide de la vis **C**

(N.B. : orienter le plot du serre-cable **D** comme indique, en fonction du type de cable - plat ou rond - a connecter.)

Assembler le couvercle **B**, en vissant les vis **A**

MODE DE EMPLOI

Allumage et arrêt lampe ON/OFF : grâce à un interrupteur **E**

Allumage, réglage et arrêt de la lampe dimmable, grâce au slider **F**

CONFIGURER LAMPUISANCE MINIMALE SOUHAITEE':

Déplacer 5 fois le curseur de la puissance minimale vers la puissance maximale (chaque déplacement du curseur de la puissance minimale vers la puissance maximale (ou inversement) doit être fait en 1 seconde environ) ; La lampe s'allume alors à sa luminosité maximale pendant environ 2 secondes.

Puis Toutes les 2 secondes, la luminosité minimale va se modifier sur la base d'une séquence de 6 valeurs prédéfinies.

Pour confirmer votre choix, déplacer le curseur quand la luminosité désirée apparaît



TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL FUSIBILE T2.5A H 250V OPERAZIONE DA EFFETTUARSI ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO NON COLLEGARE MAI CARICHI SUPERIORI O DIVERSI DA QUELLI NOMINALI DICHIARATI

SHUT OFF VOLTAGE BEFORE REPLACING THE FUSE T2.5A H 250V OPERATION TO BE MADE EXCLUSIVELY BY SPECIALIZED TECHNICAL PERSONNEL NEVER CONNECT DIFFERENT OR HIGHER LOADS THAN THE NOMINAL ONES DECLARED

SCHLIESSEN SIE VOLLN VOR DEM ERSETZEN DER SICHERUNG T2.5A H 250V BETRIEB ZURÜCKZUFÜHREN SPEZIALISIERTES TECHNISCHES PERSONAL NIEMALS ANDERE ODER HÖHERE LASTEN ALS ANGEZEIGEN ANSCHLIESSEN CIERRE LA TENSION ANTES DE REEMPLAZAR EL FUSIBLE T2.5A H 250V FUNCIONAMIENTO QUE DEBERÁ HACERSE EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO

NO CONECTAR NUNCA CARGAS SUPERIORES O DIFERENTES A LAS NOMINALES DECLARADAS

ARRÊTER LA TENSION AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE T2.5A H 250V FONCTIONNEMENT À FAIRE EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE SPÉCIALISÉ

NE CONNECTEZ JAMAIS DE CHARGES SUPÉRIEURES OU DIFFÉRENTES PAR RAPPORT AUX NOMINAUX DECLARÉS